

Published by: Community Organizations Div.

268 Ikeshita Kanikou-cho Nisshin 〒470-0192 TEL: 0561-73-3194 E-mail: kyoudou@city.nisshin.lg.jp

Compiled and Edited by: Nisshin International Association.

277-1 Nakajima Kanikou-cho Nisshin 〒470-0122 TEL & FAX: 0561-73-1131

People with special needs, who plan on attending or participating in events hosted by Nisshin City and who require special assistance, should contact the department in charge seven days prior to the event so that proper arrangements can be made.



Daily Life Information (くらしの情報)



Emergency Health Clinic for Weekends and Holidays in July 2024

(7月の休日急病診療所)

Location: At the west entrance of Central Welfare Center ☎0561-73-7555

Departments	Date	Open hours
Internal Medicine Pediatrics	Sundays: 7, 14, 21, 28 Holiday: 15 (Mon)	9:00 a.m. ~ 4:30 p.m. (excluding a one-hour lunch break)

Tax payments due in July (7月の納税・納付案内)

	Due Date	Payments
Tax Collection Div. ☎ 0561-73-4109	July 31 (Wed)	• Fixed Property Tax & City Planning Tax (2nd Term) • National Health Insurance Tax (1st Term)
Insurance and Annuity Div. ☎ 0561-73-1430	July 31 (Wed)	• Premium for Medical System for Those Aged 75 or Older (1st Term)

Note: *Please make sure you have enough money in your bank account by the day before the due date when paying by automatic transfer. *Tax payments can be made via websites of financial institutions that support unified local tax QR codes, local tax payment websites and smartphone apps. Refer to the Nisshin City website for details.

Health Services for Infants and Children (子どもの健康)

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

*Please bring your Parent-Child passbook (Maternity passbook) with you.

Individual vaccination	Hib, Pneumococcal, Hepatitis B, Rotavirus, BCG, Five kinds of vaccines (Diphtheria, Pertussis, Tetanus, the Inactivated Polio and Hib), Four kinds of vaccines (Diphtheria, Pertussis, Tetanus and the Inactivated Polio), the Inactivated Polio, DPT (Diphtheria, Pertussis, and Tetanus), DT (Diphtheria and Tetanus), MR (Measles and Rubella), Chickenpox, Japanese Encephalitis and HPV (cervical cancer vaccine) are given at the designated medical institutions in the City. For more information, please contact the Health Center.
------------------------	--

Health Services for Adults (みんなの健康) Cancer Screening Brings Peace of Mind ～受けて安心 がん検診～

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

* Breast and cervical cancer screenings and endoscopic screening for stomach cancer are available every two years.
Other tests are available once a year per person.

Type of Medical Screening		Date & Time	Type of test	Eligibility	Expense (expense for those who receive reminders)
Examinations at Health Center	Stomach cancer	August 5 (Mon), 22 (Thurs) September 3 (Tues), 14 (Sat) 8:45 a.m. - 11:15 a.m.	Barium X-ray radiography Those who took stomach cancer test (endoscopy) in FY2023 cannot take the test this fiscal year.	People aged 30 or older	¥1,330 (¥660)
	Colorectal cancer		Fecal occult blood test (A sampling kit will be sent to you.)	People aged 30 or older	¥610 (¥300)
	Breast cancer		Mammography	Women aged 40 or older*	¥1,550 (¥770)
	Cervical cancer		Cervical cytology	Women aged 20 or older*	¥1,020 (¥510)
	Osteoporosis		Calcaneal bone echography	Women aged 40 or older	¥820
	<p>Place: Health Center 〒470-0131, Kaneba 101-1, Iwasaki-cho, Nisshin City; ☎0561-74-0244</p> <p>Application: To receive an examination at the Health Center on a desired date shown above, apply to the Health Center at least one month prior to such desired date by sending a postcard or a fax containing the following: 1) desired type and date of examination; 2) address (with the postal code); 3) full name; 4) birthdate; 5) telephone number of the applicant; and 6) nursery service request as necessary, specifying the number and age(s) of child(ren).</p> <p>Applications are processed on a first come, first served basis: Applicants who will be unable to get their desired screening(s) will be notified. Detailed information on screenings will be sent out 2 weeks prior to the screening date. For more information, please check the Health Center Guidebook.</p>				
Individual cancer screenings		Individual cancer screenings are conducted at designated medical institutions in Nisshin from June through November. Screening Tickets were sent at the end of May to people aged 40 or older and to people receiving municipal medical screening reminders. *Screening tickets will be enclosed with the leaflet for the Specific Health Checkups for those enrolled in the National Health Insurance System or Medical System for Those Aged 75 or Older.			
Health checkup for those in their 30s		Health checkups for those in their 30s are conducted at designated medical institutions in Nisshin from June through November. Some people will receive screening tickets without application. Refer to the Nisshin City website.			
Routine Vaccinations		Pneumococcal vaccination for the elderly (Notifications will be sent to persons eligible for the vaccination) and the additional vaccination for Rubella (Notifications were sent to persons eligible for the vaccination)			
Subsidy for Arbitrary Vaccinations		Expenses for the following arbitrary vaccinations will be partially subsidized; pneumococcus, rubella and herps zoster (shingles). Each type of vaccination has its conditions for receiving the subsidy. Contact the Health Promotion Div. (Health Center) for details.			

NOTE: Some screenings are not available depending on the examinee's health conditions. For further information, please call the Health Promotion Div. (Health Center) or refer to the Nisshin City website or the Health Center Guidebook.

People in municipal tax-exempt households or households receiving welfare benefits are exempted from the fees of the examinations at the Health Center, osteoporosis screening and fluoride coating on teeth. A certificate and other documents are needed. For more information, please contact the Health Center. For information about the annual schedule and seminar contents, please check the Health Center Guidebook or the Nisshin City website.

National Health Insurance System and Medical System for Those Aged 75 or Older

(国民健康保険制度および後期高齢者医療制度のお知らせ)

Insurance and Annuity Div.

Section in charge of National Health Insurance ☎ 0561-73-1420

Section in charge of Latter-stage Elderly Medical Care System ☎ 0561-73-1430

☎ 0561-72-4554 (for both sections) ✉ hoken@city.nisshin.lg.jp

● Notifications will be sent out by post

Notifications will be sent out in mid-July to all persons insured by the above systems. Notifications on National Health Insurance will be sent to the head of the household. If your insurance premium is not automatically deducted from your pensions or paid by automatic bank account transfer, please make your payment using the statement enclosed with the notification.

● National Health Insurance System

Insurance certificates that you are using now will expire after August 31. New certificates will be sent by post in mid-August. Please use these new certificates from September 1.

Elderly Beneficiary Certificates

Elderly Beneficiary Certificates will be sent out at the end of July to persons aged between 70 to 74. This certificate shows the percentage of your out-of-pocket medical expenses.

You need to use this certificate in addition to your National Health Insurance Certificate.

● Medical System for Those Aged 75 or Older

Insurance certificates that you are using now will expire after July 31. New green-colored certificates will be sent by post in mid-July. Please use these new certificates from August 1.

Contact: Call Center for Medical System for Those Aged 75 or Older ☎ 0570-011-558 (Your call will be charged)

Date: Monday through Friday except holidays from April 1, 2024 to March 31, 2025 *Closed on December 29, 2024 through January 3, 2025. The call center will be open on Saturdays, Sundays and holidays as well from July 13 through August 31.

Time: From 8:45 a.m. to 5:15 p.m.

● Eligibility Certificate for Ceiling-amount Application and Reduction of Standard Amount of Patient Liability

Your payment liability at medical institutions will be reduced to the ceiling-amount by showing this certificate.

National Health Insurance System

Persons who have received this certificate in the past and who will still be eligible after August 1, will be notified about application. Please take the necessary procedures if you still need this certificate.

*If you use your "My-Number Card" as your National Health Insurance Certificate, you do not need to apply.

Medical System for Those Aged 75 or Older

New certificates will be sent by post at the end of July to persons who have this certificate and who will still be eligible after August 1. If you need to receive a certificate for the first time, contact the Insurance and Annuity Div.

Prevent Cervical Cancer by Vaccination of Human Papillomavirus Vaccines

(子宮頸がん予防のワクチン：ヒトパピローマウイルスワクチン接種について)

Human papillomavirus (HPV) is a common virus with which many people are infected, and is said to be a factor causing cervical cancer and other diseases. You can reduce the risk of developing and dying from cervical cancer by getting HPV vaccine to prevent HPV infection as well as by getting cervical cancer screening for early detection and treatment.

The vaccination requires three doses of HPV vaccine and takes about six months to complete. There are three kinds of HPV vaccines available for both routine and catch-up vaccinations: bivalent HPV vaccine (Cervarix), quadrivalent HPV vaccine (Gardasil), and 9-valent HPV vaccine (Sylgard 9). Sylgard 9 became available for publicly funded vaccination in April 2023.

Routine Vaccinations

Eligibility: women in the sixth grade in elementary school through the equivalent of the first grade in high school. Vaccination tickets with a pre-vaccination checklist have been sent by post to eligible persons. If you are eligible but do not have the vaccination tickets for some reason, please contact the Health Center of Nisshin City.

Catch-up Vaccinations (available only from April 2022 through March 31, 2025)

Eligibility: Catch-up vaccinations are offered to those who satisfy both of the following two conditions:

1. Women born between April 2, 1997 and April 1, 2008 who were eligible for routine vaccinations while active recommendation of HPV vaccinations was withheld; and 2. Those who have not completed three doses of HPV vaccine in total.

HPV vaccines for those eligible for catch-up vaccinations will be publicly funded only until March 31, 2025. If you do not have vaccination tickets with a pre-vaccination checklist, please visit the Health Center of Nisshin City with your Maternity Passbook.

Welfare Services for Disabled Persons (障害福祉サービスをご利用ください)

In the aim of creating a community where all citizens are respected and can live with peace of mind, Nisshin City offers welfare services to every citizen, regardless of whether he or she is physically or mentally challenged.

Nursing Care and Disabled Persons Support Div. ☎ 0561-73-1749 ☎ 0561-72-4554

Insurance and Annuity Div. ☎ 0561-73-1430 ☎ 0561-72-4554

Parenting Assistance Div. ☎ 0561-73-4182 ☎ 0561-72-4603

●Nearby Windows for Consultation

The following centers have been established to provide general support to persons with disabilities in their daily life including consultation, advice and introduction on welfare services they might need. We have other specialized windows as well. Please feel free to use them and consult the staff.

Disability Welfare Center ☎ 0561-72-0857(main number) ☎ 0561-75-6615

Owari -Tobu Rights Support Center (commonly known as Asu Rights) ☎ 0561-75-5008 ☎ 0561-75-5088

●Issue of Disability Certifications

Persons with disabilities are required to have one of the following certificates issued in order to receive various services and benefits; **Physical Disability Certificate, Medical Rehabilitation Handbook, or Mental Disability Certificate**. Welfare services vary depending on the type of certificate and the grade of disability.

●Communication Support

Sign language interpretation is available for persons with hearing disabilities at Nursing Care and Disabled Persons Support Div. (1st floor in the main building of Nisshin City Hall) on the days and times indicated in the chart below. Sign language interpreters or summary scribes can also be dispatched to hospitals or clinics with prior applications. Schedule for sign language interpreters at Nisshin City Hall.

9:00 a.m. to noon	Mondays, Tuesdays, and Fridays
1:00 p.m. to 4:00 p.m.	Mondays and Thursdays

Notes:

- 1) Prior consultation is required when requesting interpreters and summary scribes to be dispatched
- 2) Application forms should be submitted to the Nursing Care and Disabled Persons Support Div. at least 7 days prior to the expected date.

●Allowance

Disability Allowance is paid to persons who have disability certificates and their family members depending on the type of certificate and the grade of disability.

1. Allowance for Persons with Disability
2. Allowance for Persons with Severe Disabilities Living at Home in Aichi Prefecture
3. Special Disability Allowance
4. Welfare Allowance for Children with Disabilities
5. Special Child Support Allowance

Note:

- 1) Income limitation is applied to receive these allowances 2 to 5.
- 2) Refer to the Nisshin City Website for eligibility and other details.
- 3) Contact Nursing Care and Disabled Persons Support Div. for details on 1 to 4. Contact Parenting Assistance Div. for details about 5.

●Financial Assistance for Medical Expenses

Persons with disability certificates are partially exempted from paying medical expenses based on the type of certificate and the grade of disability.

1. Medical treatment for rehabilitation for those in programs to support independence.
2. Outpatient medical treatment for mental disorders for those in program to support independence
3. Medical treatment for development for those in programs to support independence
4. Medical Treatment for Persons with Disabilities
5. Medical Treatment for Persons with Mental Disorders
6. Welfare Medical Treatment for those with disabilities aged 75 or older called “Marufuku”

Notes:

- 1) Refer to the Nisshin City Website for the eligibility and other details.
- 2) Contact the Insurance and Annuity Div. for details.